



Warszawa, dnia 16 grudnia 2022r.

**Zarząd Warbud SA
ul. Domaniewska 32
02 – 672 Warszawa**

Szanowni Państwo,

Wykonując uprawnienia przyznane na podstawie art. 23 ustawy z dnia 23 maja 1991 r. o związkach zawodowych (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 854) (dalej: „u.z.z.”) Zakładowy Związek Zawodowy „Budujmy Razem” (ZZZBR) sygnalizuje, co następuje:

ZZZBR otrzymał zgłoszenie od pracowników Warbud SA dotyczące komunikowania się i wydawania poleceń przez przełożonych w językach obcych (angielski i francuski) w środowisku pracy. Dotyczy to pracowników nieznających języków obcych lub znających języki obce w stopniu niewystarczającym do swobodnego komunikowania się i otrzymywania poleceń.

Przykładem jest przesyłanie dokumentów w języku angielskim z wtrąceniami z języka francuskiego. Zrozumienie takich dokumentów przez pracowników znających te języki w stopniu niewystarczającym zajmuje dużo czasu na tłumaczenia i zrozumienie ich sensu. Często, pracownicy polscy nie znający języków obcych nie są w stanie w stopniu wystarczającym zrozumieć sensu tych dokumentów.

Przeprowadzane są spotkania, w których uczestniczy jeden obcokrajowiec i pracownicy polscy. Przełożony-obcokrajowiec narzuca język angielski jako język komunikacji podczas tego spotkania. Pracownicy polscy-podwładni nie czują się komfortowo na takim spotkaniu. Nie są w stanie zrozumieć poleceń i w sposób odpowiedni je wypełnić.

Pracownicy Warbud SA nieznający w stopniu wystarczającym języków obcych nie czują się komfortowo w takich sytuacjach. Uważają, że przełożeni powinni komunikować się z nimi w j. polskim. Jest to dla nich bardzo ważne. Chcą rozumieć polecenia przełożonych-obcokrajowców i mieć możliwość wywiązania się ze swojej pracy w stopniu jak najlepszym.

Zgodnie z art. 7 ust. 1 ustawy z 7.10.1999 r. o języku polskim (t.j. Dz.U. z 2011 r., Nr 43, poz. 224, ze zm.) na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przy wykonywaniu przepisów z zakresu prawa pracy używa się języka polskiego, jeżeli:

- osoba świadcząca pracę ma miejsce zamieszkania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej w chwili zawarcia umowy oraz
- umowa ma być wykonana lub wykonywana na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Zakładowy Związek Zawodowy „Budujmy Razem”
ul. Jana Karola Chodkiewicza 2 m 25, 02-593 Warszawa
mail: zzbudujmyrazem@gmail.com
www.zzbudujmyrazem.pl
KRS: 0000991613
NIP: 5213985844



Obowiązujące regulacje wymagają używania języka polskiego od wszystkich pracodawców, których pracownicy wykonują umowy o pracę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (w tym także w przypadku zatrudniania cudzoziemców).

Obowiązek używania języka polskiego dotyczy w szczególności pracodawców zagranicznych, którzy na terenie Polski zatrudniają polskojęzycznych pracowników (wyrokiem Wojewódzkiego Sadu Administracyjnego we Wrocławiu z 18.6.2008 r. (IV SA/Wr 573/07). Powyższe znajdzie wprost zastosowanie do Spółki, która choć będąc pracodawcą polskim, zatrudnia pracowników nie posługujących się językiem polskim. W konsekwencji, aby jakkolwiek pracownik Spółki nie posługujący się biegle językiem polskim mógł wykonywać pracę na swoim stanowisku, powinien on:

- nauczyć się języka polskiego lub
- skorzystać z usług tłumacza.

Ponadto każda osoba kierująca pracownikami powinna:

- znać przepisy i zasady bhp,
- przekazywać instrukcje i polecenia pracownikom w języku polskim, w sposób dla nich zrozumiały i precyzyjny,
- poddawać się wymagany egzaminom sprawdzającym na zasadach polskiego prawa pracy (czyli w języku polskim).

Wskazujemy, że naruszenie powyższych wymagań może spowodować realne zagrożenie dla pracowników terenowych podlegających nadzorowi osoby nie posługującej się językiem polskim. Nadmieniamy, że zgodnie z treścią art. 7b ustawy o języku polskim kontrolę używania języka polskiego w zakresie prawa pracy sprawuje Państwowa Inspekcja Pracy.

Z poważaniem

Wiceprzewodniczący Zarządu „ZZZBR”

Mirosław Józefczuk

Przewodniczący Zarządu „ZZZBR”

Leszek Żelaśkiewicz

Zakładowy Związek Zawodowy „Budujmy Razem”
ul. Jana Karola Chodkiewicza 2 m 25, 02-593 Warszawa
mail: zbudujmyrazem@gmail.com
www.zbudujmyrazem.pl
KRS: 0000991613
NIP: 5213985844
